

GEL RAFRAÎCHISSANT INSTANTANÉ

Rafraîchit, soigne, décontracte, apaise instantanément

Qu'est-ce que le gel rafraîchissant instantané newflex et comment ce produit doit-il être employé ?

Le gel rafraîchissant instantané newflex est conçu pour une application immédiate et directe surtout avant, pendant et après une activité sportive ou un travail physique. Il prévient les courbatures, rafraîchit et diminue le risque de blessures. Ne contient pas de parabènes et testé dermatologiquement.

Délassant, décontractant, bienfaisant, rafraîchissant, soignant et apaisant.

De quoi faut-il tenir compte dans l'application du gel rafraîchissant instantané newflex ?

- Lire attentivement l'intégralité de la notice avant utilisation du produit.
- Avant une activité sportive, massez les zones du corps correspondantes ou frictionnez-les plusieurs fois par jour.

Quand le gel rafraîchissant instantané newflex ne doit-il pas être employé?

Le gel rafraîchissant instantané newflex ne présente aucun effet indésirable connu à ce jour, s'il est appliqué de manière conforme.

Ne pas employer le gel rafraîchissant instantané newflex dans les cas suivants :

- plaies ouvertes
- en association avec des compresses hermétiques à l'air l'huile de citron peut irriter la peau.
- avant les bains de soleil ou l'utilisation de solariums.

Quand une prudence particulière est-elle requise dans l'application du gel rafraîchissant instantané newflex ?

- En cas d'application conforme au mode d'emploi, aucune mesure de précaution particulière ne doit être prise.
- Informez un spécialiste si vous souffrez de maladies, d'allergies ou si vous prenez d'autres médicaments. Ceci vaut aussi pour les médicaments que vous avez achetés vous-même.

Comment appliquer le gel rafraîchissant instantané newflex ?

Le gel rafraîchissant instantané newflex a été conçu pour une application répétée, par exemple avant le sport. Si vous avez des doutes, demandez à un spécialiste comme votre médecin ou pharmacien.

Indications d'emploi :

Appliquez le produit sur les zones de la peau concernées et faites-le pénétrer en massant à fond avec la bille.

Quels effets indésirables le gel rafraîchissant instantané newflex peut-il avoir ?

En cas d'application conforme au mode d'emploi, aucun effet indésirable n'a été signalé à ce jour.

De quoi faut-il en outre tenir compte ?

- Conserver hors de portée des enfants !
- Protéger de la chaleur ! Conserver à température ambiante.
- Ne pas laisser entrer en contact avec les yeux. L'huile de citron peut irriter la peau.
- N'est pas destiné à la consommation.
- La préparation ne doit être employée que jusqu'à la date de péremption (EXP) indiquée sur le carton d'emballage ou le conteneur. Une fois l'emballge ouvert, ne pas employer pendant plus de 12 mois. Ne plus employer après l'expiration de la date de péremption !

Que contient le gel rafraîchissant instantané newflex ?

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

Producteur :

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland

EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany

Tél.: +49 (0)89 92 20 03 56

Etat de l'information aux utilisateurs : Décembre 2010

GEL REFRESCANTE DE EFEITO IMEDIATO

Refresca, cuida, descontraí e acalma de imediato

O que é o gel refrescante newflex de efeito imediato e como se aplica o produto?

O gel refrescante newflex de efeito imediato foi concebido para a aplicação imediata e directa, durante e após a prática de desporto ou esforços físicos. Previne os músculos doridos. Previne os músculos doridos, refresca e reduz o risco de ferimento. Não contém parabenos. Testado dermatologicamente.

Relaxa, alivia cáibras, proporciona bem-estar, refresca, cuida e acalma.

Quais os aspectos a considerar ao utilizar o gel refrescante newflex de efeito imediato?

- É importante respeitar as informações para o utilizador!
- Massaje vigorosamente as respectivas zonas do corpo antes da prática de desporto ou aplique o produto várias vezes ao dia.

Quando é que não pode ser utilizado o gel refrescante newflex de efeito imediato?

Quando utilizado de forma adequada, o gel refrescante newflex de efeito imediato não apresenta efeitos indesejados.

Não utilize o gel refrescante newflex de efeito imediato em caso de:

- Feridas abertas
- Em combinação com compressas impermeáveis. O óleo de limão pode irritar a pele.
- Antes de exposição solar ou sessão de solário.

Quando é que a utilização do gel refrescante newflex de efeito imediato requer cuidados especiais?

- Quando utilizado de forma adequada, não são necessárias precauções especiais.
- Se sofre de doenças ou alergias e se está a tomar outros medicamentos, informe o seu farmacêutico. Isto também se aplica a medicamentos de venda livre.

O gel refrescante newflex de efeito imediato pode ser utilizado durante a gravidez e o período de amamentação?

Sim

Como aplicar o gel refrescante newflex de efeito imediato?

O gel refrescante newflex de efeito imediato foi concebido para uma aplicação repetida, por exemplo, antes da prática de desporto. Caso tenha dúvidas, consulte o seu médico ou farmacêutico.

Instruções de utilização:

Aplique o produto nas respectivas zonas e massaje muito bem.

Quais são os efeitos indesejáveis que o gel refrescante newflex de efeito imediato pode ter?

Com uma utilização adequada, não se conhecem efeitos indesejados.

Quais as precauções que deve ainda respeitar?

- Guardar fora do alcance das crianças!
- Proteger do calor! Manter o recipiente à temperatura ambiente.
- Evitar o contacto com os olhos. O óleo de limão pode irritar a pele.
- Não destinado ao consumo.
- O preparado só pode ser utilizado até à data de validade (EXP) indicada na embalagem exterior ou no recipiente. Depois de aberto, não utilizar mais do que 12 meses. Não utilizar depois de expirada a data de validade!

O que contém o gel refrescante newflex de efeito imediato?

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

Fabricante:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland

Tel.: +41 (0)55 442 83 27, E-mail: info@newpharma.ch

Distribuído em Portugal por:

CS Portugal, 2750-511 Cascais

Última revisão das informações para o utilizador: Dezembro 2010

INSTANT COOLING GEL

Provides instant cooling, caring, loosening up and soothing action

What is newflex Instant Cooling Gel and how do you use the product?

newflex Instant Cooling Gel is intended for immediate and direct application, particularly before, during and after sports activity or physical exertion. It prevents muscle cramps, has a cooling action, and reduces the risk of injury. Contains no parabens. Dermatologically tested.

Relaxing, easing tensions, beneficial, cooling, caring and soothing.

What do you need to know about using newflex Instant Cooling Gel?

- It is important to observe the User Information.
- Massage the corresponding parts of the body before sports activity or rub the gel in several times a day.

When must newflex Instant Cooling Gel not be used?

- No unwanted effects are known where newflex Instant Cooling Gel is used properly. Do **not** use newflex Instant Cooling Gel:
- on open wounds
 - together with compresses that make an airtight seal. Oil of lemons can irritate the skin.
 - before sunbathing or using a sunbed.

When should you take special care when using newflex Instant Cooling Gel?

- No special precautions are necessary if used properly.
- Let medical staff know if you are suffering from any illnesses, have any allergies, or are taking other medicines. This includes medicines that you have bought yourself.

How do you apply newflex Instant Cooling Gel?

newflex Instant Cooling Gel has been developed for repeated application, for example before sports. If you have any doubts, ask a medical professional such as your doctor or pharmacist.

Instructions for use:

Apply the product onto the corresponding areas of skin, and massage it in thoroughly with the roller.

What unwanted effects can newflex Instant Cooling Gel have?

To date, no unwanted effects have been reported where the gel is used properly.

What else must be noted?

- Store it out of reach of children!
- Protect it from heat! Store at room temperature.
- Do not allow it to come into contact with the eyes. Oil of lemons can irritate the skin.
- Not to be consumed.
- The preparation may be used only up until the expiry date (EXP) stated on the packaging or the container. After opening, use within 12 months. Do not use it after the expiry date!

What does newflex Instant Cooling Gel contain?

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

Manufacturer:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland

EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany

Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

User information version: December 2010

KÜHLENDES SOFORT-GEL

Kühlt, pflegt, lockert, beruhigt sofort

Was ist newflex kühlendes Sofort-Gel und wann wird das Produkt angewendet?

newflex kühlendes Sofort-Gel ist für die sofortige und direkte Anwendung vor allem vor, während und nach sportlicher Aktivität oder körperlicher Arbeit. Es beugt dem Muskelkater vor, kühlt und vermindert das Verletzungsrisiko. Enthält keine Parabene und ist dermatologisch getestet.

Entspannend, entkrampfend, wohltuend, kühlend, pflegend und beruhigend.

Was sollte bei der Anwendung von newflex kühlendes Sofort-Gel beachtet werden?

- Es ist wichtig, die Anwenderinformation zu befolgen!
- Massieren Sie die entsprechenden Körperteile vor sportlicher Aktivität oder reiben Sie mehrmals täglich die entsprechenden Körperteile ein.

Wann darf newflex kühlendes Sofort-Gel nicht angewendet werden?

Bei newflex kühlendes Sofort-Gel sind bei bestimmungsgemäßer Anwendung keine unerwünschten Wirkungen bekannt.

Verwenden Sie newflex kühlendes Sofort-Gel nicht:

- bei offenen Wunden
- in Verbindung mit luftdicht abschließenden Kompressen. Zitronenöl kann die Haut reizen.
- Vor Sonnenbädern oder Sonnenbankanwendungen.

Wann ist bei der Anwendung von newflex kühlendes Sofort-Gel besondere Vorsicht geboten?

- Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
- Informieren Sie eine Fachperson, wenn Sie an Krankheiten leiden, Allergien haben oder andere Medikamente einnehmen. Dies gilt auch für Medikamente, die Sie selbst gekauft haben.

Wie wenden Sie newflex kühlendes Sofort-Gel an?

newflex kühlendes Sofort-Gel ist für die mehrmalige Verwendung, zum Beispiel vor dem Sport entwickelt worden. Wenn Sie Zweifel haben, fragen Sie Fachpersonal wie Ihren Arzt oder Apotheker.

Anwendungshinweise:

Tragen Sie das Produkt auf die entsprechenden Hautpartien auf und massieren Sie es mit dem Roller gründlich ein.

Welche unerwünschten Wirkungen kann newflex kühlendes Sofort-Gel haben?

Bei bestimmungsgemäßer Anwendung sind bisher keine unerwünschten Wirkungen bekannt geworden.

Was ist ferner zu beachten?

- Vor Kinder geschützt aufbewahren!
- Vor Wärme schützen! Bei Raumtemperatur lagern.
- Nicht zum Verzehr bestimmt.
- Nicht in die Augen bringen. Zitronenöl kann die Haut reizen.
- Das Präparat darf nur bis zu dem Umkarton bzw. Behälter angegebenen Verfallsdatum (EXP) verwendet werden. Nach Anbruch nicht länger als 12 Monate verwenden. Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr anwenden!

Was ist in newflex kühlendes Sofort-Gel enthalten?

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

Hersteller:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Stand der Anwenderinformation: Dezember 2010

KOELENDE INSTANT-GEL

Koelt, verzorgt, maakt los, verzachtend

Wat is newflex koelende instant-gel en hoe wordt het product gebruikt?

newflex koelende instant-gel is bedoeld voor onmiddellijk en direct gebruik vooral voor, tijdens en na sport of lichamelijk werk. Voor herstel na fysieke inspanning. De gel maakt spieren soepel en verzorgt spieren na/ bij sport. Bevat geen parabenen - is dermatologisch getest.

Ontspannend, weldadig, koelend, verzorgend en verzachtend.

Waarop moet worden gelet bij het gebruik van newflex koelende instant-gel?

- Het is belangrijk dat u zich aan de informatie voor gebruikers houdt!
- Masseer de betrokken lichaamsdelen vóór het sporten of wrijf ze enkele keren per dag in.

Wanneer mag newflex koelende instant-gel niet gebruikt worden?

newflex koelende instant-gel kan, voor zover bekend, met een gerust gevoel worden gebruikt als men het product volgens de voorschriften gebruikt.

Gebruik newflex koelende instant-gel niet:

- bij open wonden
- in combinatie met luchtdicht afsluitende kompressen
- citroenolie kan de huid irriteren
- voor het zonnebaden of het gebruik van een zonnebank

Wanneer moet men voorzichtig zijn bij het gebruik van newflex koelende instant-gel?

- Bij gebruik volgens de voorschriften is er geen bijzondere voorzichtigheid nodig.
- Raadpleeg uw behandelend arts als u aan ziektes lijdt, allergieën hebt of andere geneesmiddelen gebruikt. Dit geldt ook voor geneesmiddelen die u zelf hebt gekocht.

Hoe gebruikt u newflex koelende instant-gel?

newflex koelende instant-gel is voor meermalig gebruik ontwikkeld, bijvoorbeeld vóór het sporten.

Aanwijzingen voor het gebruik:

Breng het product op de betreffende huiddelen aan en masseer het grondig in.

Gebruik newflex koelende instant-gel niet:

Bij overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.

Waarop moet verder worden gelet?

- Veilig voor kinderen bewaren!
- Tegen warmte beschermen! Bij kamertemperatuur bewaren.
- Niet voor consumptie bestemd.
- Niet in de ogen laten komen.
- Het preparaat mag uiterlijk tot de op de kartonnen buitenverpakking of de roller aangegeven vervaldatum (EXP) worden gebruikt. Na het aanbreken niet langer dan 12 maanden gebruiken. Na afloop van de vervaldatum niet meer gebruiken!

Wat bevat newflex koelende instant-gel?

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

Fabrikant:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillerstr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Gebruikersinformatie per: December 2010

INSTANT COOLING GEL ŻEL CHŁODZĄCY

Odświeża, chłodzi, relaksuje, łagodzi

Co to jest Newflex Żel chłodzący i jak się go stosuje?

Żel chłodzący Newflex jest polecany do stosowania bezpośrednio przed, w trakcie lub po każdym wysiłku związanym z aktywnością sportową lub pracą fizyczną. Zapobiega wystąpieniu skurczów mięśni i obniża ryzyko urazów. Nie zawiera parabenów (konserwantów). Testowany dermatologicznie.

Relaksuje, obniża napięcie mięśniowe, chłodzi, działa kojąco i łagodząco.

O czym należy wiedzieć przed użyciem Żelu chłodzącego Newflex?

- Przed użyciem zapoznać się z ulotką dołączoną do opakowania.
- Przed podjęciem wysiłku fizycznego energicznymi ruchami rozmasuj odpowiednią część ciała i wcieraj żel kilka razy dziennie w miarę potrzeby.

Kiedy nie należy stosować Żelu chłodzącego Newflex?

Nie zanotowano wystąpienia objawów niepożądanych w przypadkach jego właściwego zastosowania.

Nie należy stosować Żelu chłodzącego Newflex:

- Na otwarte rany
- Razem z opatrunkiem założonym na ranę
- Bezpośrednio przed opalaniem się na słońcu lub w solarium

Kiedy należy zachować szczególne środki ostrożności?

- Nie ma szczególnych środków ostrożności, jeżeli produkt stosuje się zgodnie z zaleceniami.
- Jeżeli korzystasz z pomocy medycznej, poinformuj, na jakie aktualnie cierpisz schorzenia, czy masz alergię, jakie leki zażywasz, także takie, które kupujesz bez recepty.

Jak stosować Żel chłodzący Newflex?

Żel chłodzący Newflex jest przeznaczony do użycia przed każdym wysiłkiem związanym z pracą fizyczną lub aktywnością sportową.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości i pytań, skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą.

Sposób użycia:

Nanieść odpowiednią ilość żelu na wybraną część ciała i za pomocą kulki (rollera) energicznie rozmasować na skórze.

Jakie działania niepożądane mogą wystąpić po zastosowaniu Żelu chłodzącego Newflex?

Do tej pory nie są znane żadne efekty uboczne i działania niepożądane, jeżeli produkt używany jest zgodnie z zaleceniami.

O czym jeszcze należy pamiętać?

- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci!
- Chronić przed przegrzaniem! Przechowywać w temp. pokojowej.
- Nie dopuszczać do kontaktu z oczami. Olejek cytrynowy – jeden ze składników produktu może mieć działanie drażniące.
- Produkt tylko do użytku zewnętrznego.
- Nie stosować po upływie daty ważności (EXP) podanej na opakowaniu! Po otwarciu produkt można używać przez 12 miesięcy.

Skład produktu:

AQUA, ISOPROPYL ALCOHOL, ARNICA MONTANA FLOWER EXTRACT, MENTHOL, ALCOHOL DENAT., CAPRYLIC/CAPRIC TRIGLYCERIDE, XANTHAN GUM, ACRYLATES/C10-30 ALKYL ACRYLATE CROSSPOLYMER, TETRASODIUM EDTA, CITRUS LIMON PEEL OIL, LIMONENE

Producent:

New Care AG, CH-4452 Itingen, Switzerland
EU Office: Kreillestr. 65, 81673 Muenchen / Germany
Tel.: +49 (0)89 92 20 03 56

Data opracowania ulotki: Grudzień 2010